



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

56. aastakäik

19. juuli 2013

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	II <i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED	
	<b>Euroopa Komisjon</b>	
2013/C 205/01	Teatatud koandumise aktseptering (Toimik COMP/M.6887 – Snam/GICSI/TIGF) <sup>(1)</sup> .....	1
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	<b>Euroopa Komisjon</b>	
2013/C 205/02	Euro vahetuskurss .....	2
2013/C 205/03	Komisjoni teatis kuupäeva kohta, millest alates kohaldatakse Euroopa – Vahemere piirkonna soodus-päritolureeglite piirkondlikku konventsiooni või päritolureegleid käsitlevaid protokolle, millega nähakse ette päritolu diagonaalne kumuleerumine Euroopa Liidu, Albaania, Alžeeria, Bosnia ja Hertsegoviina, Egiptuse, Fääri saarte, Islandi, Iisraeli, Jordaania, Kosovo, Liibanoni, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Montenegro, Maroko, Norra, Serbia, Šveitsi (sh Liechtenstein), Süüria, Tuneesia, Türgi ning Jordani läänekalda ja Gaza sektori vahel .....	3
2013/C 205/04	Komisjoni teatis selliste päritolureegleid käsitlevate protokollide kohaldamise kuupäeva kohta, millega nähakse ette päritolu diagonaalne kumuleerumine Euroopa Liidu ning Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Montenegro, Serbia ja Türgi vahel .....	7

ET

Hind:  
3 EUR<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

(Jätub pöördel)

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2013/C 205/05	Suunised, mis käsitlevad Iisraeli poolt alates 1967. aasta juunist okupeeritud territooriumitel tegutsevatele Iisraeli üksustele ja nende tegevusele selliste toetuste, auhindade ja rahastamisvahendite andmist, mida EL rahastab alates 2014. aastast .....	9

#### TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2013/C 205/06	Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus) <sup>(1)</sup> .....	12
---------------	---	----

#### V Teated

#### HALDUSMENETLUSED

##### **Euroopa Komisjon**

2013/C 205/07	Avaldamine vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/24/EÜ krediidasutuste saneerimise ja likvideerimise kohta .....	14
2013/C 205/08	Konkursikutse – DG ENTR nr 83/G/ENT/SAT/13/7027 – Rahvusvahelise tegevuse toetamine: ELi GNSSi programmide teabe-, koolitus- ja tugikeskus Iisraelis .....	16
2013/C 205/09	Konkursikutse – DG ENTR nr 84/G/ENT/SAT/13/7028 – Rahvusvahelise tegevuse toetamine: ELi GNSSi programmide teabe-, koolitus- ja tugikeskus Ladina-Ameerikas .....	17

#### KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

##### **Euroopa Komisjon**

2013/C 205/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum COMP/M.6947 – Antalis/Xerox Western Europe paper distribution business) <sup>(1)</sup> .....	18
2013/C 205/11	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum COMP/M.6988 – CKH/CKI/PAH/AVR) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine <sup>(1)</sup> .....	19



<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

*(Teatised)*

## EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

## EUROOPA KOMISJON

**Teatatud koondumise aktsepteering**  
**(Toimik COMP/M.6887 – Snam/GICSI/TIGF)**  
**(EMPs kohaldatav tekst)**  
(2013/C 205/01)

12. juulil 2013 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine ühisturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbrit, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
  - elektroonilises vormis EUR-Lex veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) dokumendinumbriga 32013M6887 all. EUR-Lex pakub *on-line* juurdepääsu Euroopa õigusele.
-

## IV

(Teave)

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (<sup>1</sup>)

18. juuli 2013

(2013/C 205/02)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,3093	AUD	Austraalia dollar	1,4290
JPY	Jaapani jeen	131,22	CAD	Kanada dollar	1,3640
DKK	Taani kroon	7,4573	HKD	Hongkongi dollar	10,1566
GBP	Inglise nael	0,86090	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6621
SEK	Rootsi kroon	8,6212	SGD	Singapuri dollar	1,6594
CHF	Šveitsi frank	1,2370	KRW	Korea vonn	1 472,39
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	12,9075
NOK	Norra kroon	7,8535	CNY	Hiina jüaan	8,0408
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,5125
CZK	Tšehhi kroon	25,925	IDR	Indoneesia ruupia	13 257,46
HUF	Ungari forint	294,97	MYR	Malaisia ringit	4,1809
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	56,806
LVL	Läti latt	0,7024	RUB	Vene rubla	42,4697
PLN	Poola zlott	4,2490	THB	Tai baat	40,706
RON	Rumeenia leu	4,4338	BRL	Brasiilia reaal	2,9332
TRY	Türgi liir	2,5122	MXN	Mehhiko peeso	16,3309
			INR	India ruupia	78,1000

<sup>(1)</sup> Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

**Komisjoni teatis kuupäeva kohta, millest alates kohaldatakse Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondlikku konventsiooni või päritolureegleid käsitlevaid protokolle, millega nähakse ette päritolu diagonaalne kumuleerumine Euroopa Liidu, Albaania, Alžeeria, Bosnia ja Hertsegoviina, Egiptuse, Fääri saarte, Islandi, Iisraeli, Jordaania, Kosovo, Liibanoni, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Montenegro, Maroko, Norra, Serbia, Šveitsi (sh Liechtenstein), Süüria, Tuneesia, Türgi ning Jordani läänekalda ja Gaza sektori vahel**

(2013/C 205/03)

Euroopa Liit ja asjaomased osalised teavitavad üksteist Euroopa Komisjoni kaudu teiste osalistega jõus olevatest päritolureeglitest, et kohaldada päritolu diagonaalset kumuleerumist Euroopa Liidu, Albaania, Alžeeria, Bosnia ja Hertsegoviina, Egiptuse, Fääri saarte, Islandi, Iisraeli, Jordaania, Kosovo, <sup>(1)</sup> Liibanoni, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Montenegro, Maroko, Norra, Serbia, Šveitsi (sh Liechtenstein), Süüria, Tuneesia, Türgi ning Jordani läänekalda ja Gaza sektori vahel.

Lisatud tabelis, mis on koostatud kõnealuste teadete alusel, on kirjas kuupäev, millest alates kumuleerumist kohaldatakse. Käesoleva tabeliga asendatakse varasem (ELT C 110, 17.4.2013).

Tabelis esitatud kuupäevad tähistavad järgmist:

- kuupäev, millest alates kohaldatakse diagonaalset kumuleerumist Euroopa – Vahemere piirkonna soodus-päritolureeglite piirkondliku konventsiooni (edaspidi „konventsioon”) <sup>(2)</sup> I liite artikli 3 alusel, juhul kui asjaomases vabakaubanduslepingus on konventsioonile viidatud. Sel juhul on kuupäeva ees märgitud „(C)“;
- muudel juhtudel kuupäev, millest alates kohaldatakse päritolureegleid käsitlevaid protokolle, mis on lisatud asjaomastele vabakaubanduslepingutele ja millega nähakse ette diagonaalne kumuleerumine.

Kumuleerumist saab kohaldada ainult juhul, kui lõpptootjaks ja lõppsihtkohaks olevad osalised on sõlminud ühesuguseid päritolureegleid sätestavad vabakaubanduslepingud kõikide päritolustaatuse kujunemisega seotud osalistega – s.o kõikide osalistega, kelle territooriumilt pärinevad kõik kasutatud materjalid. Materjale, mis on pärit sellise osalise territooriumilt, kes ei ole sõlminud vabakaubanduslepingut lõpptootjaks ja lõppsihtkohaks oleva osalisega, käsitletakse päritolustaatuseta materjalidena. Konkreetsed näited on toodud Euroopa – Vahemere piirkonna päritolureegleid käsitlevate protokollide selgitavates märkustes <sup>(3)</sup>.

Lisatud tabelisse on kantud kõik ELi stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejad. Praegu jääb siiski kehtima komisjoni teatisele (2013/C 205/04) <sup>(4)</sup> lisatud tabel. Allpool esitatud tabelisse lisatakse järk-järgult kuupäevi iga kord, kui asjaomasesse vabakaubanduslepingusse lisatakse viide konventsioonile.

Tuletatakse meelde, et Šveitsi ja Liechtensteini Vürstiriigi vahel kehtib tolliliit.

Allpool on tabelis loetletud osaliste koodid.

— Albaania	AL
— Alžeeria	DZ
— Bosnia ja Hertsegoviina	BA
— Egiptus	EG

<sup>(1)</sup> Kõnealune määratlus ei piira Kosovo staatust käsitlevaid seisukohti ning on kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1244 ja Rahvusvahelise Kohtu arvamusega Kosovo iseseisvusdeklaratsiooni kohta.

<sup>(2)</sup> ELT L 54, 26.2.2013, lk 4.

<sup>(3)</sup> ELT C 83, 17.4.2007, lk 1.

<sup>(4)</sup> ELT C 205, 19.7.2013, lk 7.

---

— Fääri saared	FO
— Island	IS
— Iisrael	IL
— Jordaania	JO
— Liibanon	LB
— Kosovo	KO
— endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik	MK <sup>(1)</sup>
— Montenegro	ME
— Maroko	MA
— Norra	NO
— Serbia	RS
— Šveitsi (sh Liechtenstein)	CH (+ LI)
— Süüria	SY
— Tuneesia	TN
— Türgi	TR
— Jordani läänekallas ja Gaza sektor	PS

---

<sup>(1)</sup> ISO-kood 3166. Ajutine kood, mis ei mõjuta mingil viisil kõnealuse riigi lõplikku nomenklatuuri, milles lepitakse kokku pärast seda, kui on tehtud ÜRO egiidi all praegu peetavate vastavasisuliste läbirääkimiste järeldused.

Kuupäev, millest alates kohaldatakse päritolureegleid, millega nähakse ette diagonaalne kumuleerumine Euroopa – Vahemere piirkonnas

	EFTA riigid				Barcelona protsessis osalejad											ELi stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejad <sup>(2)</sup>						
	EL	CH (+ LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS	
EL		1.1.2006	1.1.2006	1.1.2006	1.12.2005	1.11.2007	1.3.2006	1.1.2006	1.7.2006		1.12.2005	1.7.2009		1.8.2006	(1)							
CH (+ LI)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2005	1.1.2006		1.8.2007	1.7.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.3.2005			1.6.2005	1.9.2007				(C) 1.9.2012			
IS	1.1.2006	1.8.2005		1.8.2005	1.11.2005		1.8.2007	1.7.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.3.2005			1.3.2006	1.9.2007				(C) 1.10.2012			
NO	1.1.2006	1.8.2005	1.8.2005		1.12.2005		1.8.2007	1.7.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.3.2005			1.8.2005	1.9.2007				(C) 1.11.2012			
FO	1.12.2005	1.1.2006	1.11.2005	1.12.2005																		
DZ	1.11.2007																					
EG	1.3.2006	1.8.2007	1.8.2007	1.8.2007					6.7.2006		6.7.2006			6.7.2006	1.3.2007							
IL	1.1.2006	1.7.2005	1.7.2005	1.7.2005					9.2.2006						1.3.2006							
JO	1.7.2006	17.7.2007	17.7.2007	17.7.2007			6.7.2006	9.2.2006			6.7.2006			6.7.2006	1.3.2011							

	EFTA riigid				Barcelona protsessis osalejad											ELi stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejad <sup>(2)</sup>					
	EL	CH (+ LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS
LB		1.1.2007	1.1.2007	1.1.2007																	
MA	1.12.2005	1.3.2005	1.3.2005	1.3.2005			6.7.2006		6.7.2006					6.7.2006	1.1.2006						
PS	1.7.2009																				
SY															1.1.2007						
TN	1.8.2006	1.6.2005	1.3.2006	1.8.2005			6.7.2006		6.7.2006		6.7.2006				1.7.2005						
TR	<sup>(1)</sup>	1.9.2007	1.9.2007	1.9.2007			1.3.2007	1.3.2006	1.3.2011		1.1.2006		1.1.2007	1.7.2005							
AL																					
BA																					
KO																					
ME		(C) 1.9.2012	(C) 1.10.2012	(C) 1.11.2012																	
MK																					
RS																					

<sup>(1)</sup> ELi-Türgi tolliliiduga hõlmatud kaupade puhul on kohaldamiskuupäev 27. juuli 2006.

Põllumajandustoodete puhul on kohaldamiskuupäev 1. jaanuar 2007.

Sõe- ja terastoodete puhul on kohaldamiskuupäev 1. märts 2009.

<sup>(2)</sup> Selliste päritolureegleid käsitlevate protokollide kohaldamise kuupäevad, millega nähakse ette päritolu diagonaalne kumuleerumine ELi stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalejate, ELi ja Türgi vahel, on tabelis, mis on lisatud komisjoni teatisele, mis on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas (ELT C 205, 19.7.2013, lk 7.).



**Komisjoni teatis selliste päritolureegleid käsitlevate protokollide kohaldamise kuupäeva kohta, millega nähakse ette päritolu diagonaalne kumuleerumine Euroopa Liidu ning Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Montenegro, Serbia <sup>(1)</sup> ja Türgi vahel**

(2013/C 205/04)

Euroopa Liit ja asjaomased riigid teavitavad üksteist Euroopa Komisjoni kaudu teiste riikidega jõus olevatest päritolureeglitest, et saavutada päritolu diagonaalne kumuleerumine Euroopa Liidu ning Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Montenegro, Serbia ja Türgi vahel.

Lisatud tabelis, mis on koostatud asjaomastelt riikidelt saadud teadete alusel, antakse ülevaade päritolureegleid käsitlevatest protokollidest, kus sätestatakse päritolu diagonaalne kumuleerumine ning nimetatakse kuupäev, millest alates kumuleerumist kohaldatakse. Kõnealune tabel asendab varasema (ELT C 154, 31.5.2012, lk 13).

Tuletatakse meelde, et kumuleerumist saab kohaldada ainult juhul, kui lõpptootja- ja lõppsihtriigid on sõlminud ühesuguseid päritolureegleid sisaldavad vabakaubanduslepingud kõikide päritolustaatuse kujunemisega seotud riikidega, st kõikide riikidega, kust on pärit kõik kasutatud materjalid. Päritolustaatusega materjalidena tuleb käsitada materjale, mis on pärit riigist, kellel ei ole lõpptootja- ja lõppsihtriigiga vabakaubanduslepingut sõlmitud.

Seejuures meenutatakse, et Türgi päritoluga ja ELi-Türgi tolliliiduga hõlmatud materjale võib käsitleda päritolustaatusega materjalidena diagonaalse kumuleerumise eesmärgil Euroopa Liidu ja selliste stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevate riikide vahel, kelle suhtes päritolureeglite protokoll kehtib.

Allpool on esitatud tabelis loetletud riikide kahetähelised ISO-koodid.

— Albaania	AL
— Bosnia ja Hertsegoviina	BA
— Endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik	MK (*)
— Montenegro	ME
— Serbia	RS
— Türgi	TR

(<sup>1</sup>) Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik, Montenegro ja Serbia osalevad stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis.

(\*) ISO-kood 3166. Ajutine kood, mis ei mõjuta mingil viisil kõnealuse riigi lõplikku nomenklatuuri, milles lepitakse kokku pärast seda, kui ÜRO egiidi all praegu peetavad vastavasisulised läbirääkimised on lõppenud.

**Selliste päritolureegleid käsitlevate protokollide kohaldamise kuupäev, millega nähakse ette päritolu diagonaalne kumuleerumine Euroopa Liidu ning Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Montenegro, Serbia ja Türgi vahel**

	EL	AL	BA	MK	ME	RS	TR
EL		1.1.2007	1.7.2008	1.1.2007	1.1.2008	8.12.2009	( <sup>1</sup> )
AL	1.1.2007		22.11.2007	26.7.2007	26.7.2007	24.10.2007	1.8.2011
BA	1.7.2008	22.11.2007		22.11.2007	22.11.2007	22.11.2007	14.12.2011
MK	1.1.2007	26.7.2007	22.11.2007		26.7.2007	24.10.2007	1.7.2009
ME	1.1.2008	26.7.2007	22.11.2007	26.7.2007		24.10.2007	1.3.2010
RS	8.12.2009	24.10.2007	22.11.2007	24.10.2007	24.10.2007		1.9.2010
TR	( <sup>1</sup> )	1.8.2011	14.12.2011	1.7.2009	1.3.2010	1.9.2010	

(<sup>1</sup>) ELi-Türgi tolliliiduga hõlmatud kaupade puhul on kohaldamiskuupäev 27. juuli 2006.

**Suunised, mis käsitlevad Iisraeli poolt alates 1967. aasta juunist okupeeritud territooriumitel tegutsevatele Iisraeli üksustele ja nende tegevusele selliste toetuste, auhindade ja rahastamisvahendite andmist, mida EL rahastab alates 2014. aastast**

(2013/C 205/05)

**A jagu. ÜLDKÜSIMUSED**

1. Käesolevates suunistes on ette nähtud tingimused, mille kohaselt komisjon rakendab peamisi nõudeid, millega reguleeritakse ELi toetuse andmist Iisraeli poolt alates 1967. aasta juunist okupeeritud territooriumitel tegutsevatele Iisraeli üksustele ja nende tegevusele. Suuniste eesmärk on tagada nende ELi seisukohtade ja kohustuste järgimine kooskõlas rahvusvahelise õigusega, mis on seotud Iisraeli ülemvõimu mittetunnustamisega territooriumitel, mille Iisrael on okupeerinud alates 1967. aasta juunist. Suunised ei piira muude ELi õigusega kehtestatud nõuete kohaldamist.
2. Iisraeli poolt alates 1967. aasta juunist okupeeritud territooriumite hulka kuuluvad Golani kõrgendikud, Gaza sektor ja Jordani Läänekallas, sealhulgas Ida-Jeruusalemm.
3. EL ei tunnusta Iisraeli ülemvõimu ühelgi punktis 2 nimetatud territooriumil ega käsita neid territooriumeid Iisraeli osana, <sup>(1)</sup> sõltumata nende õiguslikust staatusest Iisraeli siseriiklikes õigusaktides <sup>(2)</sup>. EL on avaldanud kindla seisukoha, et ta tunnustab üksnes selliseid muudatusi enne 1967. aastat kehtinud piirides, milles on kokku leppinud Lähis-Ida rahuprotsessi osapooled <sup>(3)</sup>. ELi välisasjade nõukogu on rõhutanud, et Iisraeliga sõlmitud lepingute kohaldamist on oluline piirata Iisraeli territooriumiga, nagu seda tunnustab EL <sup>(4)</sup>.
4. Suunised ei hõlma punktis 2 nimetatud territooriumitel tegutsevatele Palestiina üksustele või nende tegevusele antavate toetuste, auhindade või rahastamisvahendite vormis antavat ELi toetust ega selleks ettenähtud toetuskõlblikkuse tingimusi. Täpsemalt ei hõlma need ühelt poolt ELi ja teiselt poolt Palestiina Vabastusorganisatsiooni või Palestiina omavalitsuse vahel sõlmitud lepinguid.

**B jagu. REGULEERIMISALA**

5. Käesolevaid suuniseid kohaldatakse finantsmääruse <sup>(5)</sup> VI, VII ja VIII jaotises sätestatud toetuste, auhindade või rahastamisvahendite vormis antava ELi toetuse suhtes, mida

<sup>(1)</sup> EÜ-Iisraeli assotsiatsioonilepingu kohaldamisala kohta vt kohtuasi C-386/08: Brita, EKL 2010, lk I-1289, punktid 47 ja 53.

<sup>(2)</sup> Iisraeli õiguse kohaselt on Ida-Jeruusalemm ja Golani kõrgendikud Iisraeli Riigi osa, samas kui Gaza sektorile ja Jordani Läänekalda ülejäänud osale viidatakse kui „territooriumitele“.

<sup>(3)</sup> Vt nt välisasjade nõukogu 2009. aasta detsembri, 2010. aasta detsembri, 2011. aasta aprilli ning 2012. aasta mai ja detsembri järeldused Lähis-Ida rahuprotsessi kohta.

<sup>(4)</sup> Välisasjade nõukogu 10. detsembri 2012. aasta järeldustes Lähis-Ida rahuprotsessi kohta märgitakse, et kõik Iisraeli Riigi ja ELi vahelised lepingud peavad „ühemõtteliselt ja sõnaselgelt osutama, et neid ei kohaldata Iisraeli poolt 1967. aastal okupeeritud alade suhtes“.

<sup>(5)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL, Euratom) nr 966/2012, 25. oktoober 2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (ELT L 298, 26.10.2012, lk 1).

võidakse anda Iisraeli poolt alates 1967. aasta juunist okupeeritud territooriumitel tegutsevatele Iisraeli üksustele või nende tegevusele. Nende kohaldamine ei piira spetsiifiliste toetuskõlblikkuse tingimuste kohaldamist, mis võidakse ette näha asjakohase alusaktiga.

6. Suuniseid kohaldatakse

a) toetuste puhul kõikide taotlejate ja toetusesaajate suhtes, sõltumata nende rollist (ainus toetusesaaja, koordinaator või kaastoetusesaaja). Hõlmatud on ka üksused, kes osalevad meetmes ilma rahalisi vahendeid saamata, <sup>(6)</sup> ja finantsmääruse artikli 122 lõikes 2 nimetatud toetusesaajaga seotud üksused. Hõlmatud ei ole töövõtjad ja alltöövõtjad, kelle toetusesaajad on hanke-eeskirjade kohaselt välja valinud. Mis puutub finantsmääruse artiklis 137 nimetatud kolmandatesse isikutesse, võib vastutav eelarvevahendite käsutaja, juhul kui sellistele kolmandatele isikutele antava rahalise toetuse kulud on toetustaotluste esitamise kutse alusel toetuskõlblikud, vajaduse korral täpsustada toetustaotluste esitamise kutses, et käesolevates suunistes sätestatud toetuskõlblikkuse kriteeriumeid kohaldatakse ka isikute suhtes, kes võivad saada rahalist toetust toetusesaajalt;

b) auhindade puhul kõikide konkurssidel osalejate ja nende võitjate suhtes;

c) rahastamisvahendite puhul sihtotstarbeliste investeerimisvahendite, finantsvahendajate ja neile järgnevate vahendajate ning lõplike vahendite saajate suhtes.

7. Käesolevaid suuniseid kohaldatakse toetuse, auhindade ja rahastamisvahendite suhtes, mida haldavad vastavalt asjaoludele kas komisjon, rakendusametid (otsene eelarve täitmine) või asutused, kellele on finantsmääruse artikli 58 lõike 1 punkti c kohaselt delegeeritud eelarve täitmiseiga seotud ülesanded (kaudne eelarve täitmine).

8. Käesolevaid suuniseid kohaldatakse toetuste, auhindade ja rahastamisvahendite suhtes, mida rahastatakse 2014. eelarveaasta ja sellele järgnevate aastate assigneeringutest

<sup>(6)</sup> Sellisel juhul rahastab Iisraeli üksus oma osalust muudest allikatest saadud vahenditega, kuid teda koheldakse siiski toetusesaajana, mistõttu tal on õigus kasutada oskusteavet, teenuseid, võrgustikke ja muid võimalusi, mille teised toetusesaajad on ELi toetuse tulemusena loonud.

ning mille andmiseks on antud luba pärast suuniste vastuvõtmist vastuvõetud rahastamisotsustega.

#### **C jagu. IISRAELI ÜKSUSTE TOETUSKÕBLIKKUSE TINGIMUSED**

9. Mis puutub Iisraeli üksuste asukohta, siis:

- a) toetuste ja auhindade puhul käsitatakse toetuskõblikuna üksnes neid Iisraeli üksusi, kelle asukoht jääb enne 1967. aastat kehtinud piiridesse;
- b) rahastamisvahendite puhul käsitatakse lõplike vahendite saajatena üksnes neid Iisraeli üksusi, kelle asukoht jääb enne 1967. aastat kehtinud piiridesse.

10. Asukohana käsitatakse üksuse ametlikku registrijärgset aadressi, mida väljendatakse täpse postiaadressiga, mille aluseks on konkreetne füüsiline asukoht. Postiasutuse postkasti kasutamine ei ole lubatud.

11. C jaos ettenähtud nõudeid

- a) kohaldatakse järgmiste juriidiliste isikute suhtes: Iisraeli piirkondlikud või kohalikud asutused ja muud avalik-õiguslikud asutused, avalik-õiguslikud või eraõiguslikud äriühingud või korporatsioonid ja muud eraõiguslikud juriidilised isikud, sealhulgas valitsusvälised organisatsioonid ja mittetulundusühingud;
- b) ei kohaldata riigi tasandi avalik-õiguslike ametiasutuste suhtes (ministeeriumid ja valitsusasutused või riigiametid);
- c) ei kohaldata füüsiliste isikute suhtes.

#### **D jagu. IISRAELI POOLT OKUPEERITUD TERRITOORIUMITEL TOIMUVA TEGEVUSE TOETUSKÕBLIKKUSE TINGIMUSED**

12. Mis puutub Iisraeli üksuste tegevusse/toimingutesse, siis

- a) toetuste ja auhindade puhul käsitatakse Iisraeli üksuste ELi rahastatavate toetuste ja auhindade raames toimuvat tegevust toetuskõblikuna, kui see ei toimu osaliselt või täielikult punktis 2 nimetatud territooriumitel;
- b) rahastamisvahendite puhul käsitatakse Iisraeli üksusi lõplike vahendite saajatena, kui nad ei tegutses punktis 2 nimetatud territooriumitel kas ELi rahastatavate rahastamisvahendite raames või muul viisil.

13. Igasugust ELi toetuse või auhinna taotlusega seotud tegevust või selle osa, <sup>(1)</sup> mis ei vasta punkti 12 alapunktis a nimetatud nõuetele, käsitatakse mittetoetuskõblikuna ja seda ei loeta taotluse edasisel hindamisel taotluse osaks.

14. D jaos ettenähtud nõudeid

- a) kohaldatakse punktis 12 nimetatud tegevuse suhtes, mida teevad järgmised juriidilised isikud: Iisraeli piirkondlikud või kohalikud asutused ja muud avalik-õiguslikud asutused, avalik-õiguslikud või eraõiguslikud äriühingud või korporatsioonid ja muud eraõiguslikud juriidilised isikud, sealhulgas valitsusvälised organisatsioonid ja mittetulundusühingud;
- b) kohaldatakse ka punktis 12 nimetatud tegevuse suhtes, mida teevad riigi tasandil Iisraeli avalik-õiguslikud ametiasutused (ministeeriumid ja valitsusasutused või riigiametid);
- c) ei kohaldata punktis 12 nimetatud tegevuse suhtes, mida teevad füüsilised isikud.

15. Ilma et see piiraks punktide 12–14 kohaldamist, ei kohaldata D jao nõudeid tegevuse suhtes, mille eesmärk oleneb sellest, et see toimub punktis 2 nimetatud territooriumitel, on toetada kooskõlas rahvusvahelise humanitaarõigusega kõnealustel territooriumitel elavaid kaitstud isikuid ja/või edendada Lähis-ida rahuprotsessi vastavalt ELi tegevuspõhimõtetele <sup>(2)</sup>.

#### **E jagu. RAKENDUSKORD**

16. Iga punkti 11 alapunktides a ja b ning punkti 14 alapunktides a ja b nimetatud Iisraeli üksus, kes taotleb ELi toetust, auhinna või rahastamisvahendeid, esitab järgmise vandega kinnitatud avalduse:

- a) toetuste ja auhindade puhul tuleb avalduses kinnitada, et Iisraeli üksuse taotlus on kooskõlas käesolevate suuniste punkti 9 alapunktis a ja punkti 12 alapunktis a nimetatud nõuetega, võttes ühtlasi arvesse punkti 15 kohaldatavat <sup>(3)</sup>. Toetuste puhul koostatakse kõnealune avaldus kooskõlas finantsmääruse artikli 131 lõikega 3;
- b) rahastamisvahendite puhul tuleb avalduses kinnitada, et Iisraeli üksuse kui lõpliku vahendite saaja taotlus on kooskõlas käesolevate suuniste punkti 9 alapunktis b ja punkti 12 alapunktis b nimetatud nõuetega.

<sup>(1)</sup> Näiteks Iisraelis rakendatavad kogu riiki hõlmavad projektid, mis hõlmavad tegevust nii enne 1967. aastat kehtinud piiridesse jääval territooriumil kui ka neist väljaspool asuval territooriumil (nt asundustes).

<sup>(2)</sup> Näiteks demokraatia ja inimõiguste Euroopa rahastamisvahendi, kodanikuühiskonna naabrusrahastu ja/või programmi „Partnerlus rahu nimel” raames toimuv tegevus.

<sup>(3)</sup> Riigi tasandi avalik-õiguslike ametiasutuste (ministeeriumid ja valitsusasutused/riigiametid) avaldus peab teabevahetuse eesmärgil sisaldama aadressi, mis osutab asukohale enne 1967. aastat kehtinud piiridesse jääval territooriumil ja mis vastab punktile 10.

17. Punktis 16 nimetatud avaldused ei piira muude tõendavate dokumentide kasutamist, mida võidakse nõuda toetustaotluste esitamise kutse, konkursieeskirjade või finantsvahendajate või sihtotstarbeliste investeerimisvahendite valimise kutsega. Need lisatakse iga asjaomase toetustaotluste esitamise kutse, konkursieeskirjade ja finantsvahendajate või sihtotstarbeliste investeerimisvahendite valimise kutse puhul taotlusdokumentidele. Nende teksti kohandatakse vastavalt iga ELi toetuse, auhinna või rahastamisvahendi seisukohast olulistele nõuetele.
18. Kui punktis 16 nimetatud avaldus sisaldab valeandmeid, käsitatakse seda tahtliku pettuse või eeskirjade raske rikkumisena, mistõttu võidakse kohaldada
- a) toetuste puhul finantsmääruse artikli 131 lõikes 5 ja artiklis 135 sätestatud meetmeid;
  - b) auhindade puhul finantsmääruse kohaldamiseeskirjade artikli 212 lõike 1 punktis viii sätestatud meetmeid <sup>(1)</sup> ja
  - c) rahastamisvahendite puhul finantsmääruse kohaldamiseeskirjade artikli 221 lõikes 3 sätestatud meetmeid.
19. Komisjon rakendab käesolevaid suuniseid tervikuna ning selgel ja arusaadaval viisil. Eelkõige teeb ta tööprogrammides <sup>(2)</sup> ja/või rahastamisotsustes, toetustaotluste esitamise
- kutsetes, konkursieeskirjades ja finantsvahendajate või sihtotstarbeliste investeerimisvahendite valimise kutsetes teatavaks C ja D jaos ettenähtud toetuskõlblikkuse tingimused.
20. Komisjon tagab, et tööprogrammid, toetustaotluste esitamise kutsed, konkursieeskirjad ja finantsvahendajate või sihtotstarbeliste investeerimisvahendite valimise kutsed, mille on välja andnud asutused, kellele on kaudse eelarve täitmise raames delegeeritud eelarve täitmisega seotud ülesanded, sisaldavad C ja D jaos ettenähtud toetuskõlblikkuse tingimusi.
21. Selleks et selgelt sõnastada ELi rahvusvahelisest õigusest tulenevad kohustused, võttes arvesse ELi asjaomast poliitikat ja seisukohti, püüdleb komisjon selle poole, et käesolevate suuniste sisu kajastuks ka Iisraeli või muude osapooltega sõlmitud rahvusvahelises lepingutes ja nende protokollides või vastastikuse mõistmise memorandumites.
22. Iisraeli üksustele või nende tegevusele toetuste, auhindade või rahastamisvahendite vormis antava ELi toetuse andmine nõuab punktides 11 ja 14 nimetatud Iisraeli üksuste osalust, näiteks kohtumiste, külastuste või ürituste korraldamise vormis. Selline osalus ei saa toimuda punktis 2 nimetatud territooriumitel, välja arvatud juhul, kui see on seotud punktis 15 nimetatud tegevusega.

<sup>(1)</sup> Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 1268/2012, 29. oktoober 2012, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju) kohaldamise eeskirju (ELT L 362, 31.12.2012, lk 1).

<sup>(2)</sup> Vastavalt sellele, millise tulemusena lõpeb komiteemenetlus, mille kohaldamist võidakse asjaomase alusaktiga nõuda.

## TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

**Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus)**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/C 205/06)

Riikliku abi viitenumber	SA.36218 (13/X)
Liikmesriik	Poola
Liikmesriigi antud number	PL
Piirkonna nimi (NUTS)	Poznański Artikli 107 lõike 3 punkt a
Abi andev ametiasutus	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND <a href="http://www.mg.gov.pl">http://www.mg.gov.pl</a>
Abimeetme nimetus	<i>Pomoc dla Samsung Electronics Poland Manufacturing Sp. z o.o.</i>
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	„Program wspierania inwestycji o istotnym znaczeniu dla gospodarki polskiej na lata 2011–2020”, przyjęty przez Radę Ministrów w dniu 5 lipca 2011 r. (Uchwała Rady Ministrów nr 122/2011) na podstawie art. 19 ust. 2 ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz. U. z 2009 r. nr 84, poz. 712 i nr 157, poz. 1241), zmieniony uchwałą Rady Ministrów z dnia 20 marca 2012 r. (nr 39/2012)
Meetme liik	Erakorraline abi
Olemasoleva abimeetme muutmise	—
Abi andmise kuupäev	Alates 4.12.2012
Sektorid	Elektriliste kodumasinate tootmine, muude elektriseadmete tootmine
Abisaaja liik	Suurettevõtte – Samsung Electronics Poland Manufacturing Sp. z o.o.
Ettevõtjale antava erakorralise abi üldsumma	7,86 PLN (miljonites)
Tagatised	7,86 PLN (miljonites)
Abimeede (artikkel 5)	Otsetoetus
Viide komisjoni otsusele	—
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	—

Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Erakorraline abi (artikli 13 lõige 1)	40 %	0 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde

<http://www.mg.gov.pl/Wspieranie+przedsiebiorczosci/Wsparcie+finansowe+inwestycje/Pomoc+na+inwestycje+o+istotnym+znaczeniu+dla+gospodarki>

---

V

(Teated)

## HALDUSMENETLUSED

## EUROOPA KOMISJON

Avaldamine vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/24/EÜ krediitiasutuste saneerimise ja likvideerimise kohta

TEEMA: HOIUKASSA ZLATÁ DRUŽSTEVNÍ ZÁLOŽNA „V LIKVIDACI“ JA 2006. AASTA PANKROTI- JA PANKROTIMENETLUSE SEADUS

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámasására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.



**Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.**  
**Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.**  
**Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.**  
**Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.**  
**Stedina għal prezentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.**  
**Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.**  
**Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!**  
**Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!**  
**Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.**  
**Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.**  
**Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!**  
**Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!**  
**Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.**  
**Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.**  
**Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!**  
**Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!**  
**Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.**  
**Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.**  
**Anmodan att anmála fordran. Tidsfrister.**  
**Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.**

(2013/C 205/07)

Käolevaga teatatakse, et vastavalt Praha linnakohtu (registrijärgne asukoht: Praha 2, Slezská 9, sihtnumber 120 00) 2. mai 2013. aasta resolutsioonile MSPH 99 INS 8142/2013-A-16 kuulutati välja finantsasutuse *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“* (registrijärgne asukoht: Praha 1, Letenská 17; registreerimisnumber 64947 025) maksejõuetus ja selle varade pankrot.

Advokaadibüroo *Zrůstek, Lúdl a partneři v.o.s.* (registreerimisnumber 255 89 644; registrijärgne asukoht: Praha 4, Doudlebská 5/1699, sihtnumber 140 00) on määratud hoiukassa *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“* likvideerijaks.

Võlgniku aruannetes sisalduvad võlausaldajate nõuded loetakse esitatuks. Võlausaldajad saavad oma nõude kohta teatise 60 päeva jooksul pärast maksejõuetuse väljakuulutamist.

#### **Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtajad**

Teates esitatud nõude suurust või laadi vaidlustada sooviv võlausaldaja võib nelja kuu jooksul alates maksejõuetuse väljakuulutamise kuupäevast esitada likvideerijale kirjaliku vastuväite.

#### **Kutse nõuete esitamiseks. Kehtestatud tähtajad**

Hoiukasse *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“* maksejõuetuse ja varade pankroti välja kuulutamise resolutsiooni terviktekst on kättesaadav veebiaadressil <https://isir.justice.cz/isir/doc/dokument.PDF?id=7310243>

**Konkursikutse – DG ENTR nr 83/G/ENT/SAT/13/7027****Rahvusvahelise tegevuse toetamine: ELi GNSSi programmide teabe-, koolitus- ja tugikeskus Iisraelis**

(2013/C 205/08)

**1. Eesmärgid ja kirjeldus**

Käesoleva meetme eesmärk on jätkata ELi GNSSi programmide nähtavuse suurendamisega seotud tegevuse toetamist Iisraelis ning edendada tihedamaid kontakte GNSSis osalevate ELi ja Iisraeli üksuste vahel.

Toetusega tahetakse saavutada järgmised tulemused:

- hoida ELi GNSSi programmid Iisraelis nähtavatena: selleks kasutatakse meediastrateegiat ja Galileo teabekeskust, millel on oma veebisait;
- vahetada ekspertteadmisi GNSSi kohta;
- edendada tihedamaid kontakte GNSSiga seotud teadus- ja arendustegevuses osalevate üksuste ning teadusuuringuid rahastavate organisatsioonide vahel;
- kontaktide loomine ELi ja Iisraeli tööstuse esindajate vahel, et luua dialoog investorite ja GNSSi valdkonnaga seotud innovatsiooniettevõtjate vahel;
- korraldada ühiseid õpikodasid, et vahetada vastastikku teavet Euroopa GNSSi programmide kohta.

**2. Tingimustele vastavad taotlejad**

Taotlejaks sobib kas sihtriigis või -piirkonnas (Iisrael) või Euroopa Liidus asuv ning sihtriigis või -piirkonnas tegutsev avalik või eraorganisatsioon. Taotlejate asukohariik peab olema üks järgmistest:

- Euroopa Liidu 28 liikmesriiki;
- Iisrael.

**3. Projekti eelarve ja kestus**

Projektide kaasfinantseerimiseks on sihtotstarbeliselt eraldatud kokku 200 000 eurot. Komisjoni rahaline toetus ei või ületada 70 % üksiku projekti abikõlblike kulutuste kogusummast.

Konkursikutse raames kaasrahastatakse ühte projekti.

Tegevus peab algama 2013. aasta novembri paiku. Projektide maksimaalne kestus on 36 kuud.

**4. Tähtpäev**

Taotlused tuleb komisjonile saata hiljemalt **19. septembril 2013**.

**5. Lisateave**

Konkursikutse terviktekst ja taotlusvormid on kättesaadavad veebilehel: <http://ec.europa.eu/enterprise/funding/index.htm>

Taotlused peavad vastama konkursikutse terviktekstis sätestatud tingimustele ning nende esitamiseks tuleb kasutada ettenähtud vormi.

**Konkursikutse – DG ENTR nr 84/G/ENT/SAT/13/7028****Rahvusvahelise tegevuse toetamine: ELi GNSSi programmide teabe-, koolitus- ja tugikeskus Ladina-Ameerikas**

(2013/C 205/09)

**1. Eesmärgid ja kirjeldus**

Käesoleva meetme eesmärk on jätkata ELi GNSSi programmide nähtavuse suurendamisega seotud tegevuse toetamist Ladina-Ameerikas ning edendada tihedamaid kontakte GNSSis osalevate ELi ja Ladina-Ameerika üksuste vahel.

Toetusega tahetakse saavutada järgmised tulemused:

- hoida ELi GNSSi programmid Ladina-Ameerikas nähtavatena: selleks kasutatakse meediastrateegiat ja Galileo teabekeskust, millel on oma veebisait;
- vahetada ekspertteadmisi GNSSi kohta;
- edendada tihedamaid kontakte GNSSiga seotud teadus- ja arendustegevuses osalevate üksuste ning teadusuuringuid rahastavate organisatsioonide vahel;
- kontaktide loomine ELi ja Ladina-Ameerika tööstuse esindajate vahel, et luua dialoog investorite ja GNSSi valdkonnaga seotud innovatsiooniettevõtjate vahel;
- korraldada ühiseid õpikodasid, et vahetada vastastikku teavet Euroopa GNSSi programmide kohta.

**2. Tingimustele vastavad taotlejad**

Taotlejaks sobib avalik või eraorganisatsioon, kes asub kas sihtriigis või -piirkonnas (Brasiilia, Argentiina, Tšiili) või kes asub Euroopa Liidus, kuid tegutseb sihtriigis või -piirkonnas:

- Euroopa Liidu 28 liikmesriiki;
- Brasiilia, Argentina, Tšiili.

**3. Projekti eelarve ja kestus**

Projektide kaasrahastamiseks on sihtotstarbeliselt eraldatud kokku 150 000 eurot. Komisjoni rahaline toetus ei tohi ületada 70 % abikõlblike kulutuste kogusummast.

Konkursikutse raames kaasrahastatakse ühte projekti.

Tegevus peab algama 2014. aasta jaanuari paiku. Projektide maksimaalne kestus on 36 kuud.

**4. Tähtpäev**

Taotlused tuleb komisjonile saata hiljemalt **19. septembril 2013**.

**5. Lisateave**

Projektkonkursi terviktekst ja taotlusvormid on kättesaadavad veebilehel <http://ec.europa.eu/enterprise/funding/index.htm>

Taotlused peavad vastama konkursikutse terviktekstis sätestatud tingimustele ning nende esitamiseks tuleb kasutada ettenähtud vormi.

---

## KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

## EUROOPA KOMISJON

## Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum COMP/M.6947 – Antalis/Xerox Western Europe paper distribution business)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/C 205/10)

1. 11. juulil 2013 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Antalis International (Prantsusmaa), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Sequana (Prantsusmaa), omandab kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Xerox Corporation Lääne-Euroopa paberimüügi osakonna („Xerox assets”) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Antalis: kvaliteetpaberi, pakkematerjalide ja visuaalse kommunikatsiooni toodete müük;
- Sequana: koosneb kahest peamiselt paberitööstuses tegutsevast äriühingust Antalis ja Arjowiggins (tegeleb peamiselt paberi tootmisega);
- Xerox assets: Xeroxi kaubamärgiga paberitoodete tarnimine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda EÜ ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.6947 – Antalis/Xerox Western Europe paper distribution business):

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („EÜ ühinemismäärus”).

**Elteatis koondumise kohta**  
**(Juhtum COMP/M.6988 – CKH/CKI/PAH/AVR)**  
**Võimalik lihtsustatud korras menetlemine**  
**(EMPs kohaldatav tekst)**  
**(2013/C 205/11)**

1. 12. juulil 2013 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 <sup>(1)</sup> artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad Cheung Kong (Holdings) Limited („CKH”, Hong Kong), Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited („CKI”, Hong Kong) ja Power Assets Holdings Limited („PAH”, Hong Kong) omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja AVR-Afvalverwerking BV („AVR”, Madalmaad) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- CKH: investeeringute haldamine, kinnisvaraarendus ja investeerimine, hotellide ja teenindusega apartementide käitamine, kinnisvarahaldus ja projektijuhtimine ning investeeringud infrastruktuuriga seotud äritegevusse ja väärtpaberitesse;
- CKI: elektrienergia tootmine, ülekandmine ja jaotamine, gaasijaotus, vee käitlemine ja jaotamine, jäätmekäitlus, tasulised teed ja infrastruktuuri materjalid Hong Kongis, Mandri-Hiinas, Ühendkuningriigis, Austraalias, Uus-Meremaal ja Kanadas;
- PAH: investeeringud elektritootmisvahenditesse ning elektri- ja gaasijaotusvõrkudesse ja taastuvenergia tootmiskohtadesse Mandri-Hiinas, Hong Kongis, Ühendkuningriigis, Austraalias, Tais, Kanadas ja Uus-Meremaal;
- AVR: jäätmekäitlusteenused, mis keskenduvad jäätmetest energia tootmisele Madalmaades.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda EÜ ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas EÜ ühinemismäärusega <sup>(2)</sup> tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.6988 – CKH/CKI/PAH/AVR):

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („EÜ ühinemismäärus”).

<sup>(2)</sup> ELT C 56, 5.3.2005, lk 32 („lihtsustatud korda käsitlev teatis”).





EUR-Lexi (<http://new.eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

ET